

**DECYZJA NR 167/2006/WE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY**  
**z dnia 18 stycznia 2006 r.**  
**dotycząca działań niektórych państw trzecich w zakresie żeglugi towarowej**  
**(Wersja ujednolicona)**

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Gospodarczą, w szczególności jego art. 80 ust. 2,

uwzględniając wniosek Komisji,

uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego <sup>(1)</sup>,

po konsultacji z Komitetem Regionów,

stanowiąc zgodnie z procedurą określoną w art. 251 Traktatu <sup>(2)</sup>,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Decyzja Rady 78/774/EWG z dnia 19 września 1978 r. dotycząca działań niektórych państw trzecich w zakresie żeglugi towarowej <sup>(3)</sup> została znacząco zmieniona <sup>(4)</sup>. Dla zapewnienia jasności i zrozumiałości jej tekst powinien zostać ujednolicony.
- (2) Należy utworzyć systemy informacyjne w celu zapewnienia instytucjom wspólnotowym otrzymywania informacji o działalności flot państw trzecich, których praktyki są szkodliwe dla interesów żeglugi Państw Członkowskich, w szczególności jeżeli taka działalność wpływa niekorzystnie na konkurencyjny udział flot Państw Członkowskich w międzynarodowym handlu morskim. Systemy informacyjne muszą ułatwiać konsultacje na poziomie wspólnotowym.
- (3) Należy zapewnić na poziomie wspólnotowym możliwość przyjęcia niezbędnych środków w celu umożliwienia Państwu Członkowskiemu wspólnego przyjęcia środków zapobiegawczych w stosunku do działań niektórych państw trzecich w zakresie żeglugi towarowej,

PRZYJMUJĄ NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

*Artykuł 1*

Każde Państwo Członkowskie podejmuje wszelkie niezbędne środki w celu ustanowienia systemu pozwalającego na zbieranie informacji o działalności flot państw trzecich, których praktyki są

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 110 z 30.4.2004, str. 14.

<sup>(2)</sup> Opinia Parlamentu Europejskiego z dnia 9 marca 2004 (Dz.U. C 102 E z 28.4.2004, str. 107) i decyzja Rady z dnia 20 grudnia 2005 r.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 258 z 21.9.1978, str. 35. Decyzja zmieniona decyzją 89/242/EWG (Dz.U. L 97 z 11.4.1989, str. 47).

<sup>(4)</sup> Patrz: załącznik I.

szkodliwe dla interesów żeglugi Państw Członkowskich, w szczególności których działalność wpływa niekorzystnie na konkurencyjny udział flot Państw Członkowskich w międzynarodowym handlu morskim.

System ten musi umożliwiać każdemu Państwu Członkowskiemu, w zakresie niezbędnym dla osiągnięcia celów określonych w akapicie pierwszym, zebranie informacji o:

- a) poziomie oferowanych usług w zakresie żeglugi towarowej;
  - b) specyfice, ilości, wartości, pochodzeniu i przeznaczeniu towarów załadowywanych lub wyładowywanych w danych Państwach Członkowskich przez statki zaangażowane w te usługi;
- oraz
- c) poziomie opłat pobieranych za takie usługi.

*Artykuł 2*

1. Rada większością kwalifikowaną zdecyduje, dla floty jakich państw trzecich system informacji stosuje się wspólnie.
2. Decyzje, o których mowa w ust. 1, określają rodzaj żeglugi towarowej, do której zastosowanie ma system informacyjny, datę jego wprowadzenia, częstotliwość przekazywania informacji oraz jakie rodzaje informacji określone w art. 1 akapit drugi będą zbierane.
3. Każde Państwo Członkowskie przekazuje Komisji, okresowo lub na żądanie Komisji, informacje uzyskane w tym systemie informacyjnym.
4. Komisja zbierze informacje dla Wspólnoty jako całości. Do tych informacji ma zastosowanie art. 4 decyzji Rady 77/587/EWG z dnia 13 września 1977 r. ustalającej procedurę konsultacji w stosunkach między Państwami Członkowskimi a państwami trzecimi w sprawach żeglugi morskiej oraz działań dotyczących takich spraw w organizacjach międzynarodowych <sup>(5)</sup>.

*Artykuł 3*

W ramach procedury konsultacji ustanowionej decyzją 77/587/EWG oraz na podstawie między innymi informacji zgromadzonych w systemie informacyjnym określonym w art. 1 Państwa Członkowskie oraz Komisja będą regularnie kontrolować działania flot państw trzecich określone w decyzjach, o których mowa w art. 2 ust. 1.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 239 z 17.9.1977, str. 23.

*Artykuł 4*

Rada jednomyślnie może zdecydować o wspólnym zastosowaniu przez Państwa Członkowskie w ich stosunkach z państwami trzecimi lub grupą państw trzecich, odnośnie do których przyjęto decyzję, o której mowa w art. 2 ust. 1, odpowiednich środków zapobiegawczych stanowiących część ich krajowego ustawodawstwa.

*Artykuł 5*

Państwa Członkowskie zachowują prawo do jednostronnego stosowania krajowych systemów informacyjnych oraz środków zapobiegawczych.

*Artykuł 6*

Decyzja 78/774/EWG zostaje niniejszym uchylona bez uszczerbku dla zobowiązań Państw Członkowskich w odniesieniu do ustalonych terminów wykonania tej decyzji.

Odesłania do uchylonej decyzji odczytuje się jako odesłania do niniejszej decyzji, zgodnie z tabelą korelacji w załączniku II.

*Artykuł 7*

Niniejsza decyzja skierowana jest do Państw Członkowskich.

Sporządzono w Strasburgu, dnia 18 stycznia 2006 r.

*W imieniu Parlamentu Europejskiego*  
J. BORRELL FONTELLES  
Przewodniczący

*W imieniu Rady*  
H. WINKLER  
Przewodniczący

## ZAŁĄCZNIK I

**Uchylona decyzja ze zmianą**

Decyzja Rady 78/774/EWG

(Dz.U. L 258 z 21.9.1978, str. 35)

Decyzja Rady 89/242/EWG

(Dz.U. L 97 z 11.4.1989, str. 47)

---

## ZAŁĄCZNIK II

## Tabela korelacji

Decyzja 78/774/EEC	Niniejsza decyzja
Artykuł 1 ust. 1	Artykuł 1 akapit pierwszy
Artykuł 1 ust. 2 zdanie wprowadzające	Artykuł 1 akapit drugi zdanie wprowadzające
Artykuł 1 ust. 2 tiret pierwsze	Artykuł 1 akapit drugi lit. a)
Artykuł 1 ust. 2 tiret drugie	Artykuł 1 akapit drugi lit. b)
Artykuł 1 ust. 2 tiret trzecie	Artykuł 1 akapit drugi lit. c)
Artykuły 2–5	Artykuły 2–5
Artykuł 6	—
—	Artykuł 6
Artykuł 7	Artykuł 7
—	Załącznik I
—	Załącznik II